

Cekgej Gij Liengswz Bouxvunz Daeg-bied Ndaw Vahcuengh Bingzgvan

平贯壮语特殊称人量词分析

□ 梁冬丽

【摘要】本文以广西天等县东平镇平贯村为语言调查点,对平贯壮语量词系统中的称人量词进行描写,并对其进行分类分析,挖掘其特点,最后概括总结平贯壮语称人量词的特殊性。

【关键词】平贯 壮语 称人量词 特殊性
一、引言

平贯村位于广西崇左市天等县东平镇,东平镇距离县城有38多公里,辖1社区,7村委会和61个自然屯,总面积133.06平方公里。全镇居民总户数6189户,人口25268人。以壮族人口为主,多数人在交流时使用本地壮语土语。虽然各村屯间壮语方言土语存在个别差异,但相互间能沟通交流,无沟通障碍,因此壮语仍是本地居民交流的主要语言。平贯村属东平镇管辖,距离东平镇政府6.4公里,位于天等县边界,北邻百色市田东县。全村以壮族为主,壮语为主要的日常交际用语,其次是普通话。

平贯壮语是笔者的母语,因此本文以广西天等县东平镇平贯村为语言调查点,通过对其壮语量词系统中的称人量词进行分析,挖掘其特点,最后概括并总结平贯壮语称人量词的特殊性。

二、平贯壮语称人量词的类型

在平贯壮语量词中,共有7个用于表示称量人的称人量词。根据称量对象的范围不同,可分为3组称人量词,即:通用称人量词、男性称人量词、女性称人量词。

(一) 通用量词

在标准壮语中通常使用pou⁴²来称量,相当于普通话中的“个(人)”,即专指人的量词。在平贯壮语中没有pou⁴²的用法,而用?ug²⁴,可宽泛表量所有人。?ug²⁴在平贯壮语中不受性别、年龄、说话者主观意识等条件的限制,可宽泛表量所有人。如:

国际音标: loun⁵⁵ kou²⁴ mei³³ ea:m²⁴ ?ug²⁴ kou⁵⁵

对译: 家 我 有 三 个人

意译: 我家有三个人

?ug²⁴通常用于以下情况:

A. 在同一环境下,同时存在或男或女或老或少;

B. 对称量对象未知性别,即陌生人;

C. 在同一环境下,人物性别相同。各举一例如下:

(1) 国际音标: daw⁵⁵ kja:u²¹³ ci⁴² mei³³ ha²¹³ ?ug²⁴ kou⁵⁵

对译: 里 教室 有 五 个人

意译: 教室里有五个人

教室里同时有男同学和女同学。

(2) 国际音标: pin²⁴ ta⁴² mei³³ eog²⁴ ?ug²⁴ kou⁵⁵

对译: 边 河 有 两 个人

意译: 河边有两个人

河边有两个人,但由于说话者不认识这两个人,或者不能一眼分辨出性别时,可使用。

(3) 国际音标: mei³³ oe:³³ ?ug²⁴ lok⁴² ea:u²⁴

对译: 有 四 个 女孩

意译: 有四个女孩

例句(3)中的女孩是泛指不论婚否、年纪,只要在同一地点、同一时间出现的女性,为了方便可直接使用?ug²⁴来称呼。

同样用于宽泛表量所有人, pou⁴²和?ug²⁴又有些不同。覃晓航在《壮语量词pou⁴的来源》中提出:

A. pou⁴²有男人的意义,甚至在一些方言土语中,只能冠于表示男性属性的名词前;

B. pou⁴²放在修饰成分之前,具有名词性,能反映出“从事体力劳动或被役使的人”这一

语义;

C. pou⁴²有“丈夫”的意义。(覃晓航.壮语量词pou⁴的来源[J].民族语文, 1992年, 第43-45页。)

而?ug²⁴不同的地方则有:

A. ?ug²⁴相当于普通话中的“个(人),可放在男人、女人、孩童、老人属性词前,不受性别和年龄的影响。

B. ?ug²⁴不能修饰其他词,只能用作量词,只做词头作用。

C. ?ug²⁴没有“丈夫”的意义,进而也没有特指与男人相关的词。

(二) 男性量词

在平贯壮语量词中,共有四个专用于表量男性的称人量词: ?i²⁴、la33、a33、la42。

1.?i²⁴

?i²⁴通常是用于称量年轻的、年幼的男性,一般为年龄30岁以下的未婚的男子。通常在以下情况下使用:1.长辈称呼晚辈年幼男性,有宠溺及将被称呼对象当作孩子看待的意思;2.同辈间或两人年纪差距不大的情况下,对一个男性的称呼。如:

(1) 国际音标: ?i²⁴ lok⁴² nei²¹³ tsan²⁴ kua:i²⁴

直译: 小孩 这 真 乖

意译: 这小男孩真乖

这里的?i²⁴称量年幼的小男孩、小朋友。

(2) 国际音标: ?i²⁴ ko³³ pai²⁴ la33 leu⁴²

直译: 哥 去 玩 了

意译: 哥哥去玩了

称呼自己的哥哥或弟弟时也可使用?i²⁴,在这种情况下不论自己的兄长是否已婚都可使用?i²⁴来称呼。

但当说话者与被称量的对象年龄差距较大,或者被称量对象较为年老,如称呼爷爷、外公、父亲、叔伯、舅舅或是老师、领导等长辈时则不能使用?i²⁴,这种情况下使用会被认为是不尊重的,带有贬义的。

2.lau³³

lau³³通常用于称量大于四十岁,且与说话者无亲属关系的成年男子。在以下情况中可以使用:

A. 说话者与被称呼的对象年纪相仿;

B. 老人称呼与之相比较年轻的人;

C. 两人关系较亲近。如:

(1) 国际音标: lau³³ hau²⁴ lau³³ mən²¹³

对译: 个 哪 个 那

意译: 那个男人是谁

说话者与被称呼的对象年纪相仿,都为四十岁以上。或者是被称呼的对象年长于说话者,且两人间无亲属关系甚至是陌生人,此时说话者可先使用lau³³来称呼。

(2) 国际音标: lau³³ mən²¹³ cəw⁴² lau⁴² khui²⁴ gou²⁴

对译: 个 那 是 女婿 我

意译: 那个男人是我的女婿

说话者比被称呼的对象年长。

(3) 国际音标: lau³³ khən²¹³ ta:³³ mən⁴² cəw⁴² lau⁴² oai²⁴ kou²⁴

对译: 个 上课 那 是 老师 我

意译: 在上课的那个男人是我的老师

说话者与被称呼的“老师”关系较好。

3.a33

a33也是用于称成年后的男子,年龄通常为40岁以后,且与自己无亲属关系,或是称呼陌生人时使用,使用情况与lau³³相似较为相似。但因其带有不尊重,甚至带有挑衅的意味,因此较少使用。如:

国际音标: a33 lok⁴² pja:i⁵⁵ ni⁵⁵

对译: 个 小孩 (语气词)

意译: 你个小孩儿

观照例句, a33通常为父亲母亲等长辈在教训孩子时使用。

4. la42

la42在天等壮语中,用于表量年纪较大,比a33和lau³³年纪稍大一些,甚至为爷爷辈分的男性。如:

国际音标: ea:m²⁴ la42 ke³³

对译: 三 个 老

意译: 三位老爷爷

只要被称量的对象为上了年纪,较为年老的男性都可以使用 la42来称呼。

(三) 女性量词

女性称人量词的分辨和使用较为简单,只有已婚和未婚的身份区别。因此在平贯壮语量词中,只有2个专用于表量女性的称人量词: te²⁴、me⁴²。

1. te²⁴

通常是用于称量年轻的、年幼的女性,一般为年龄30岁以下的未婚的女子,与男性称人量词?i²⁴相反。但用法与?i²⁴相同,即长辈称呼晚辈年幼女性或同辈间或两人年纪差距不大这两种情况下使用。如:

(1) 国际音标: te²⁴ nei²¹³ te²⁴ lok⁴² ea:u²⁴ kou²⁴

对译: 个 这 个 小孩 漂亮 我

(特指女生)

意译: 这个女孩子是我的女儿

说话者为“母亲”,被称呼的对象为“女儿”,即长辈称呼晚辈时可使用。

(2) 国际音标: te²⁴ nei²¹³ cəw⁴² pag⁵⁵ ja:u⁴² kou²⁴

对译: 个 这 是 朋友 我

意译: 这个女孩子是我的朋友

说话者与被称呼对象为朋友关系,且“朋友”为未婚的状态。

2.me⁴²

me⁴²在平贯壮语中既是母亲,也是女人,既可以用于人,也可以用于动物,如:

(1) 用作人时

A. 国际音标: ea:m²⁴ me⁴² ke³³

对译: 三 个 老

意译: 三位老太太

老太太是女性,且在me⁴²的后面用了ke³³(老)来修饰,则可判定被称呼的女性是上了年纪的,因此不论老太太是丧偶或是离异又或者是未婚都用me⁴²来称呼。

B. 国际音标: ha²¹³ me⁴² patu⁴²

对译: 三 个 媳妇

意译: 三个媳妇

patu⁴²(媳妇)为已结婚的女性,不论patu⁴²的年纪大小,都用me⁴²称呼。

C. me⁴² gou²⁴ (我妈)

me⁴²在这里是母亲的意思。

(2) 用作动物时

kai³³ me⁴² (母鸡)、mou²⁴ me⁴² (母猪)、ma²⁴ me⁴² (母狗)等等。

用作动物时,me⁴²是指雌性的。

周国平在其《新灵壮语的个体称人量词》(2020年)中提出:新灵壮语的称人量词“me⁶”的当是从原始汉台语的“母亲,雌性”本义发展而来。在新灵壮语中,“me⁶”先是由单一指称“母亲”泛化为“母辈女性”的通称,再由“母辈女性”义发展出专门表量“母辈女性”的称人量词“me⁶”。(周国平.新灵壮语的个体称人量词[J].广西民族大学学报,2020,42(04):193-199.)

作人时,既有母亲、女人的意思,又用作表量女人。作为女性称人量词,me⁴²只适用于已结婚的女性,不论年纪大小,不论辈分,更不论远近亲疏。因此平贯壮语的me⁴²与新灵壮语的me⁶相同,由单一指称“母亲”再泛化为“母辈女性”的通称。

三、平贯壮语称人量词的特点

平贯壮语中的称人量词既有着壮语量词的一般特性,又有着其独特的地方。

(一) 平贯壮语称人量词的特殊性

之所以称为特殊,是通过将平贯壮语量词与标准壮语量词进行对比得出的结果,即指在平贯壮语中有且使用的量词,而在标准壮语中却没有。同是宽泛表量所有人,在标准壮语中通常使用pou⁴²来称量,而在平贯壮语用?ug²⁴,且没有pou⁴²的说法。在平贯壮语中对人从年龄、性别、婚否等条件进行分类,针对不同的人使用不同的称人量词。而标准壮语则使用pou⁴²,且用pou⁴²称量所有人,此外无其他能如此细致区别性别的称人量词。

(二) 男性量词和女性量词可单独使用

平贯壮语称人量词因其可通过性别、年龄等条件来区别,每个量词对应不同的人。如一提到?i²⁴,脑子中就会出现小男孩或年轻小伙子的形象;提到lau³³和a33就会有稍年长的大叔的形象;提到la42就会有老爷爷的形象出现;提到te²⁴就有年轻小姑娘的形象;提到me⁴²就会有已婚妇女的形象出现。人们会根据这些称人量词,来判断称量对象的形象,所以在单独使用称人量词时,量词就会变成代词,指代某一形象的人。如:

国际音标: nei²¹³ mei³³ ki²¹³ te²⁴

对译: 这 有 几 个

意译: 这有几个女孩